



**REIKA**

THE PIPE PEOPLE



**АДЪЮСТАЖНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ  
ТРУБНЫХ ЗАВОДОВ**

LÍNEAS DE ACABADO PARA FABRICANTES DE TUBOS

# \_ СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ SECTORES

## \_ ТРУБНЫЕ ЗАВОДЫ FABRICANTES DE TUBOS

### ДИАМЕТР

10–610 mm

### СТЕНКА

1–60 mm

### ДЛИНА

различная

### МАТЕРИАЛ

легированные  
углеродистые и  
нержавеющие стали, In-  
conel, цветные металлы

### ТИПЫ ПРОИЗВОДСТВА

горячекатаные, волоченые,  
холоднокатаные,  
прямошовные

### DIÁMETROS

10-610 mm

### ESPEORES DE PARED

1-60 mm

### LONGITUDES

variables

### MATERIALES

Acero aleado con car-  
bono, acero inoxidable,  
inconel, metales NE

### TIPOS DE FABRICACIÓN

laminado en caliente,  
estirados, laminados  
en frío, soldados  
longitudinalmente



## \_ СОРТОПРОКАТНОЕ ПРОИЗВОДСТВО / ПРУТОК FABRICANTES DE BARRAS

### ДИАМЕТР

10–100 mm

### ДЛИНА

различная

### МАТЕРИАЛ

легированные  
углеродистые и  
нержавеющие стали

### ТИПЫ ПРОИЗВОДСТВА

горячекатаные,  
волоченые

### DIÁMETROS

10-100 mm

### LONGITUDES

variables

### MATERIALES

Acero aleado  
con carbono,  
acero inoxidable

### TIPOS DE FABRICACIÓN

laminado en caliente,  
estirado



# \_ СОДЕРЖАНИЕ INDICE

04 КОРОТКО О НАС

NOSOTROS

## ОБОРУДОВАНИЕ

## INSTALACIONES

06 СИСТЕМЫ REIKA/ МОДУЛИ

SISTEMA REIKA / SISTEMA MODULAR

08 ЛИНИИ ПРАВКИ

LÍNEAS ENDEREZADORAS

12 ЛИНИИ РЕЗКИ

TRONZADORAS

20 НАНЕСЕНИЕ ФАСОК

BISELADORAS

24 АДЪЮСТАЖНЫЕ ЛИНИИ \ СИСТЕМЫ

AJUSTES DE MANUTENCIÓN Y TRANSPORTE /  
SISTEMAS COMPLETOS

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МОДУЛИ

## MÓDULOS ADICIONALES

28 ТРАНСПОРТ

SISTEMAS DE TRANSPORTE

30 КОНТРОЛЬ

LÍNEAS DE ENSAYO

32 ПАКЕТИРОВАНИЕ

LÍNEAS DE ATADO HEXAGONAL

34 СПЕЦОБОРУДОВАНИЕ

LÍNEAS ESPECIALES

## ПРЕДПРИЯТИЕ

## EMPRESA

36 ПРЕИМУЩЕСТВА ПРОДУКЦИИ

VENTAJAS DEL PRODUCTO

38 СЕРВИС \ ЗАПЧАСТИ

SERVICIO / PIEZAS DE REPUESTO

# Reika. Более 100 лет надежности.

## Reika. Fiabilidad hace más de 100 años.

\_ В 1906 году REIKA была основана под именем “Maschinenfabrik Reinery”. С тех пор мы разрабатываем станки и технику для переработки труб. Для того, чтобы производить их все быстрее, все точнее и все эффективнее. Сегодня REIKA входит в число ведущих производителей комплексных линий по обработке труб. Достижение, которым мы гордимся и которое обязывает нас продолжать идти по пути качества и инноваций.

\_ Reika se fundó en 1906 como “Maschinenfabrik Reinery”. Desde un principio desarrollamos maquinaria y tecnología para conformado de tubos. Para procesos de fabricación cada vez más rápidos, precisos y eficientes. En la actualidad, Reika es uno de los líderes de fabricación de sistemas llave en mano para la mecanización de tubos. Una evolución de la que estamos orgullosos y que nos empuja a seguir por el camino de la calidad e innovación para nuestros clientes.

**1906**

Образование фирмы в Хаген Кабел  
Fundación de la empresa en Hagen-Kabel

**1916**

Проектирование и постройка первой самооткрывающейся резьбонарезной головки  
Desarrollo y construcción del primer cabezal roscador de apertura automática

**1925**

1000-ная резьбонарезная головка  
Cabezal roscador número 1000

**1934**

Начало серийного производства резьбонарезных станков  
Producción en serie de máquinas roscadoras

**1950**

Разработка первого отрезного станка  
Desarrollo de la primera tronzadora

**1918**

Получение первого международного патента  
Concesión de la primera patente internacional

**1928**

2000-ная резьбонарезная головка  
Cabezal roscador número 2000

**1954**

Начало серийного производства отрезных станков  
Producción en serie de tronzadoras

**Наша миссия: Надежность,  
точность и инновации для  
вашего производства.**

**Nuestra misión: fiabilidad,  
precisión e innovación para su  
producción.**



**1970**

Разработка и патентование ленточных рольгангов, поставка первого адьюстажа труб

Desarrollo y concesión de patente de bandas transportadoras de rodillos, suministro de las primeras líneas de ajuste de tubos

**1978**

Разработка и патентование первого комбинированного станка резка / фаска

Desarrollo y concesión de patente de la primera tronzadora-biseladora combinada/ centro de tronzado

**1991**

Разработка и патентование станка для API фасок

Desarrollo y concesión de patente de biseladoras API

**2002**

Разработка и выпуск первой трубоправильной машины

Desarrollo y construcción de la primera enderezadora de tubos

**2009**

Разработка и патентование RingSaw®  
Desarrollo y concesión de patente de sierra anular

**2017**

Разработка нового поколения станков для автомобильной промышленности

Desarrollo de la nueva generación de maquinaria para la industria automovilística

**1975**

Расширение производства в Хаген Кабел  
Ampliación de la fábrica en Hagen-Kabel

**1982**

Начало серии отрезных обрабатывающих центров  
Construcción en serie de los centros de tronzado

**2004**

Разработка линейки станков КОМПАКТ  
Desarrollo de la primera generación de máquinas compactas

**2013**

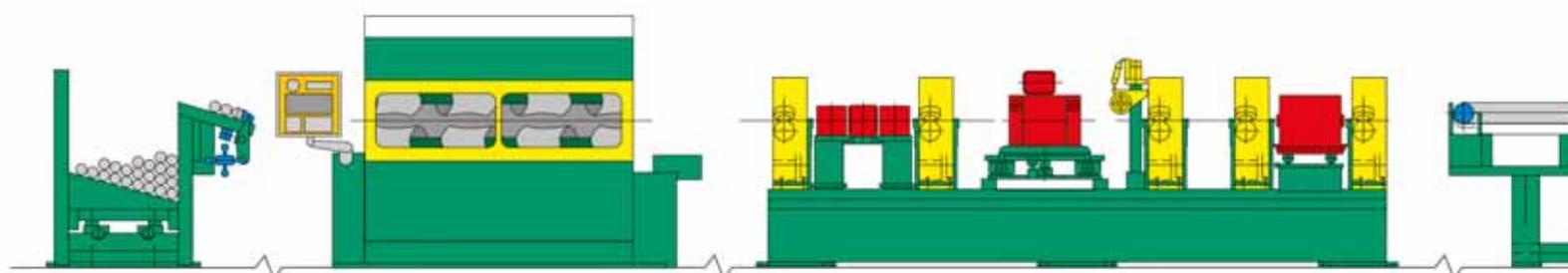
Разработка первой роботизированной ячейки для муфтовых заготовок  
Desarrollo de la primera unidad de producción para pulido de manguitos

# Принципы оборудования Reika

## El sistema Reika

Reika предлагает «под ключ» адьюстажные линии для трубной промышленности. Решения разрабатываются на базе требований клиентов и компонуются из широкого спектра продуктов. Более 50 лет REIKA поставляет оборудование трубным заводам и одновременно оптимизирует и расширяет гамму своего оборудования. Спектр поставок охватывает от одиночных установок до комплексных автоматических адьюстажных линий.

Reika ofrece soluciones llave en mano para la industria transformadora de tubos. Las soluciones se elaboran a medida en base a las necesidades de cada cliente utilizando el amplio abanico de productos. Desde hace aproximadamente 50 años, Reika suministra líneas para las fábricas de tubos con una estrategia continua de desarrollo y optimización. El abanico de productos abarca desde la línea individual hasta la instalación completa automática de mantenimiento y transporte.



**ПОШТУЧНАЯ ВЫДАЧА**  
**SEPARACIÓN**



**ПРАВКА**  
**ENDEREZADO**



**КОНТРОЛЬ**  
**CONTROL**





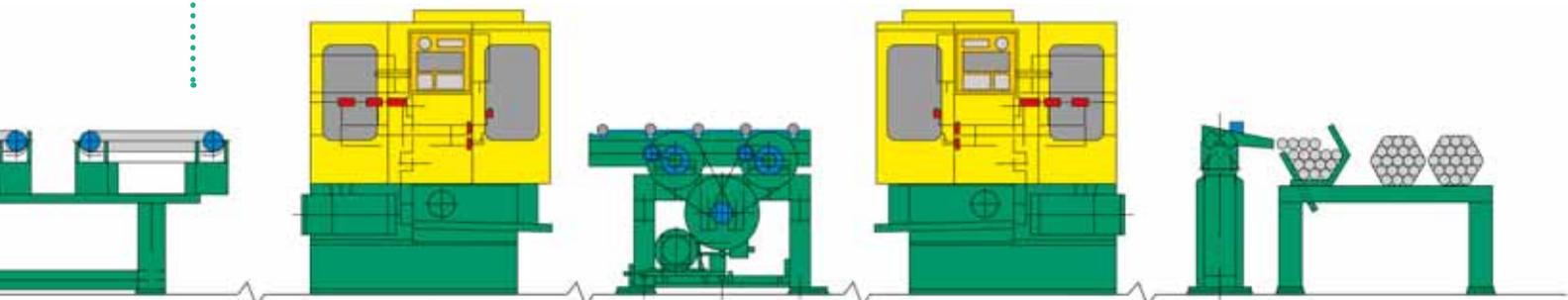
**УПРАВЛЕНИЕ / АВТОМАТИЗАЦИЯ**  
SISTEMA DE CONTROL/AUTOMATIZADO



**ТРАНСПОРТ**  
LÍNEAS DE TRANSPORTE



**ТОРЦЕФАСКА**  
LÍNEAS DE BISELADO Y  
REFRENTADO



**ПОРЕЗКА**  
TRONZADO



**ТРАНСПОРТ**  
LÍNEAS DE TRANSPORTE



**ПАКЕТИРОВАНИЕ**  
CARGADORAS DE ATADO





# Трубоправильные машины Enderezadoras

**\_ Прямолинейность по всему телу трубы, надежность управления и пониженная звуковая эмиссия отличают технологию правки на машинах Reika. Мы обеспечиваем нашим клиентам конкурентные преимущества на долгое время.**

\_ La rectitud del tubo en toda su longitud, la seguridad del operario y la reducción de emisiones son parte de la tecnología Reika para enderezadoras. Proporcionamos una continua ventaja competitiva a nuestros clientes.

## ОТЛИЧИЯ VENTAJAS

- Прямолинейность по всему телу трубы
- Автоматическая точная настройка параметров правки
- Высокая повторяемость процесса
- Индивидуальные привода для управления процессом
- Высокая долговечность оборудования
- Безопасность обслуживания за счет интегрированных систем защиты
- Многослойный кожух и демпферы для снижения звуковой эмиссии
- Индивидуальные привода обеспечивают низкий износ валков
- Rectitud del tubo en toda su longitud
- Ajuste automático y preciso de parámetros de enderezado
- Máxima precisión de repetición
- Control del proceso mediante accionamientos individuales
- Larga durabilidad de la maquinaria
- Seguridad del operario mediante dispositivos de protección integrados
- Reducción de emisiones por construcción tipo sándwich y elementos aislantes
- Bajo desgaste de cilindros mediante accionamientos individuales

**6-Валковые машины**  
Enderezadoras con 6 rodillos



**10-Валковые машины**  
Enderezadoras con 10 rodillos

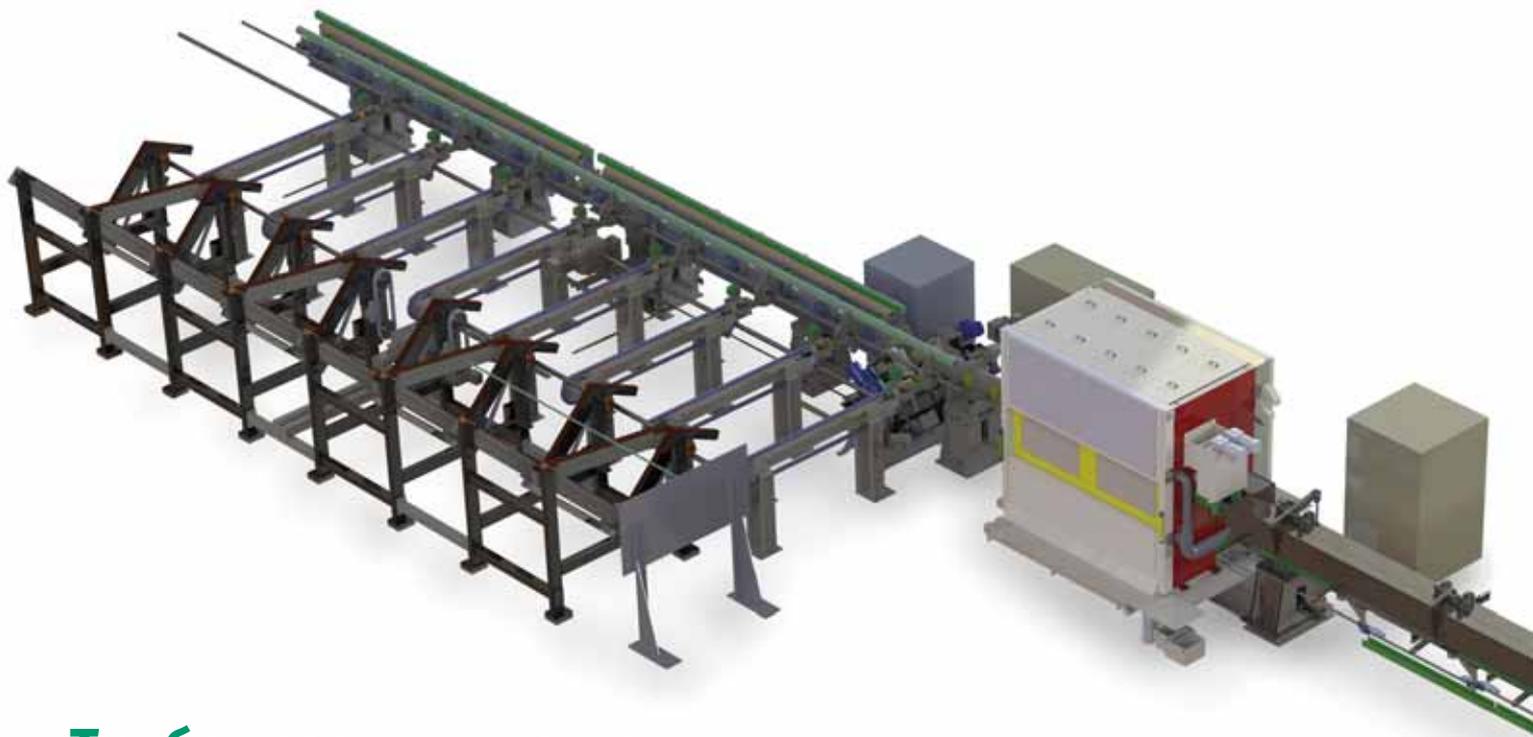


**Машины горячей правки**  
Enderezadoras en caliente



Трубоправильные машины Reika спроектированы достаточно жесткими, чтобы долгое время обеспечивать точность и прямолинейность труб. Кроме того конструкция машин гарантирует их долговечность и экономную эксплуатацию.

Las enderezadoras Reika son de construcción robusta para proporcionar una rectitud exacta de los tubos de manera continuada. Su diseño garantiza además una durabilidad prolongada y bajos costes de funcionamiento.



## Трубоправильные машины Enderezadoras

**6/10 Валков**                      **Диаметр труб (мм)**  
Modelo 6/10 rodillos    Diámetros de tubos (mm)

**RRM 67/107**                      **139 – 427**

**RRM 65/105**                      **90 – 273**

**RRM 64/104**                      **60 – 190**

**RRM 63/103**                      **25 – 133**

**RRM 60/100**                      **10 – 30**

**Другие модели по желанию заказчика**  
Más modelos a petición del cliente

**2/10 Валков**                      **Диаметр прутка (мм)**  
Modelo 2/10 rodillos    Diámetros de barras (mm)

**SRM 62/102**                      **30 – 100**

**SRM 60/100**                      **15 – 60**

**Возможны технические изменения** | salvo modificaciones técnicas

### ПРИМЕНЕНИЕ:

- Горячекатаные, волоченые, холоднокатаные и прямошовные трубы
- Горячекатаные и волоченые круглые прутки
- Низко- и высоколегированные углеродистые и нержавеющие стали, Inconel
- Улучшенные стали
- Цветные металлы

### CAMPOS DE APLICACIÓN:

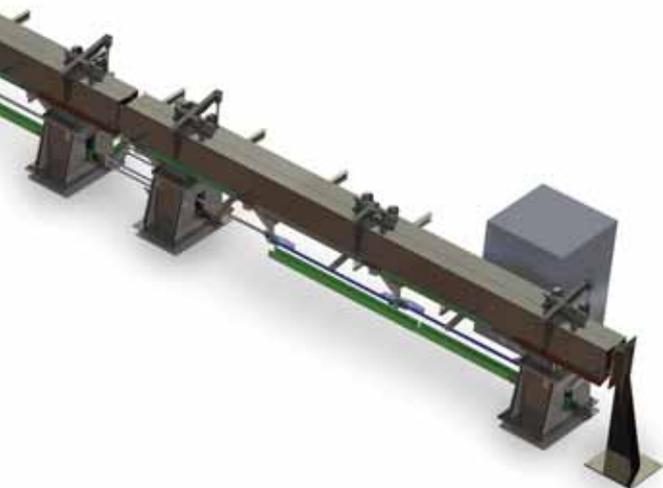
- Tubos laminados en caliente, estirados, laminados en frío y soldados longitudinalmente
- Barras laminadas en caliente y estiradas
- Acero de baja y alta aleación al carbono, aceros inoxidable e inconel
- Aceros tratados
- Metales NE

## ПРЕИМУЩЕСТВА

- Современная технология правки на оборудовании, не уступающем по исполнению прецизионным станкам
- Индивидуальные тиристорные приводы валков для управления процессом (например, по крутящему моменту и скорости)
- Малые межвалковые пространства
- Низкий износ валков за счет их индивидуального привода
- Автоматика обеспечивает высокую точность и повторяемость настроек валков:
  - неизнашиваемые опоры валков с гидрофиксацией
  - абсолютные энкодеры
  - 11 \ 19 управляемых осей
  - интегрированный банк данных
  - функции интерполирования
- Применение шумопоглощающих транспортных систем, не повреждающих детали
- Возможны комплексные поставки с автоматическими системами загрузки и выгрузки труб
- Возможны поставки машин с наклонными столами (наклонные столы обеспечивают оптимальный отвод окалины и СОЖ)
- Система отсоса пыли окалины либо тумана или пара СОЖ легко интегрируется в оборудование

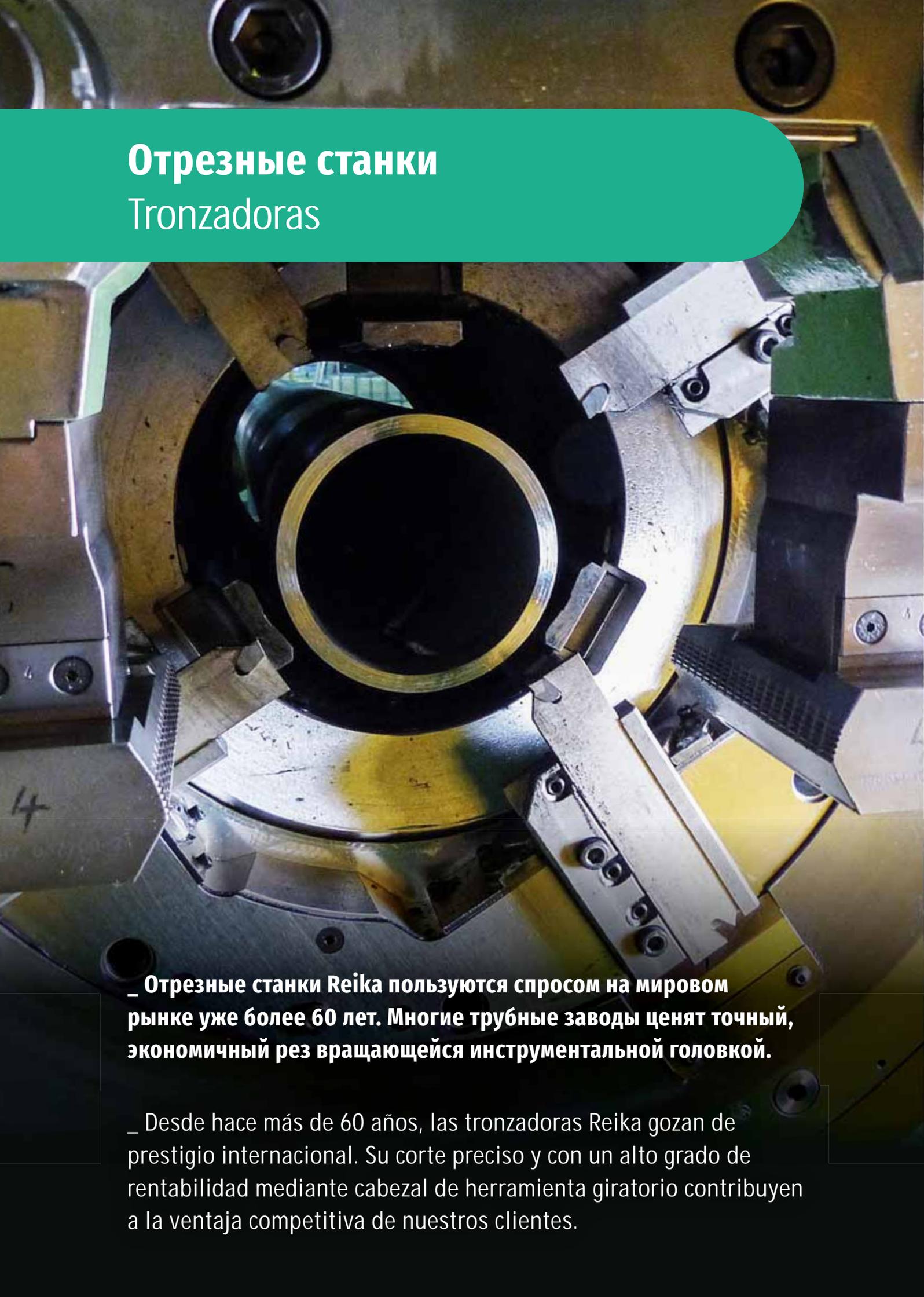
## VENTAJAS

- Moderna tecnología de enderezadoras en la construcción de máquina-herramienta
- Accionamientos individuales con control de procesos (p.ej. par de torsión y velocidad)
- Pequeñas distancias entre cilindros
- Bajo desgaste de cilindros gracias a ajuste individual
- Precisión de repetición automática del ajuste de cilindros:
  - Fijación de columnas sin desgaste
  - Encoder absoluto
  - Ajuste individual (19/11 ejes)
  - Base de datos integrada
  - Funciones de interpolación
- Utilización de sistemas de transporte que protegen el material y de baja emisión
- Sistemas automáticos de entrada y salida de tubos
- Disponible con bancada inclinada
- Dispositivos de aspiración y niebla de refrigeración fácilmente integrables



**Пример: Трубоправильная линия RRM 103**  
Ejemplo: Enderezadora RRM 103





## Отрезные станки Tronzadoras

**\_ Отрезные станки Reika пользуются спросом на мировом рынке уже более 60 лет. Многие трубные заводы ценят точный, экономичный рез вращающейся инструментальной головкой.**

\_ Desde hace más de 60 años, las tronzadoras Reika gozan de prestigio internacional. Su corte preciso y con un alto grado de rentabilidad mediante cabezal de herramienta giratorio contribuyen a la ventaja competitiva de nuestros clientes.

## ОТЛИЧИЯ VENTAJAS

- Короткое время резания, высокая производительность
- Низкие затраты на инструмент за счет высокой стойкости
- Прецизионный перпендикулярный рез
- Технология RingSaw® обеспечивает рез без заусенцев
- Экономная обработка даже сталей высокой прочности
- Надежное и эргономичное управление
- Быстрая переналадка
- Низкая шумовая эмиссия
- Cortos tiempos de corte, alto rendimiento
- Bajo coste de herramientas gracias a su larga vida útil
- Corte a escuadra, de precisión
- Corte con poca rebarba gracias a la tecnología de la sierra anular RingSaw®
- Rentabilidad incluso con altas durezas
- Operación de máquinas ergonómica y segura
- Tiempos cortos de cambio
- Bajas emisiones

**RingSaw®**  
RingSaw®

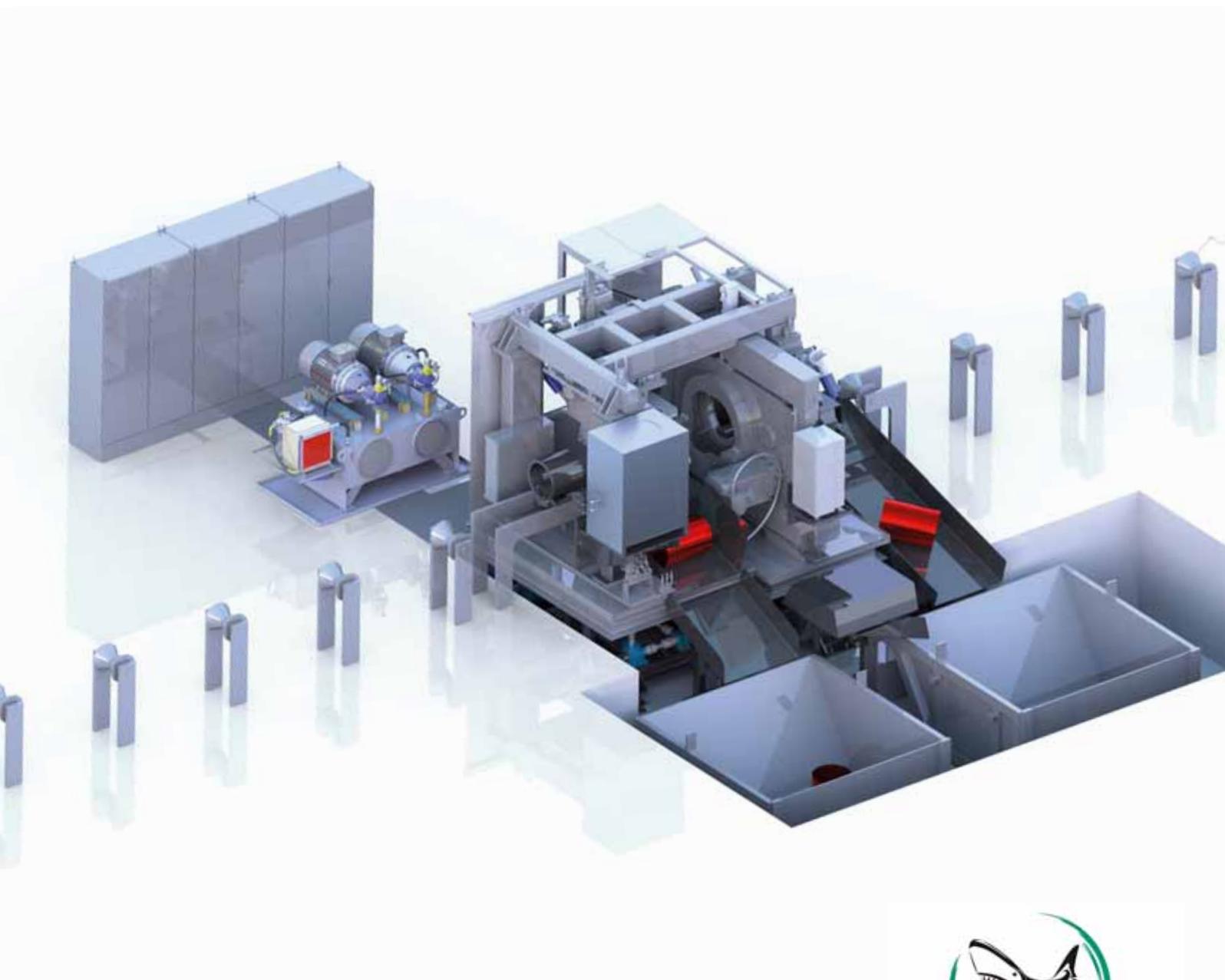


Более 10 лет Reika предлагает специально для порезки толстостенных труб больших диаметров из высокопрочных сталей инновационные пилы RingSaw®, оснащенные вращающейся режущей головкой с кольцевым инструментом с внутренними зубьями. Целью как всегда является экономичность процесса у заказчика и точность при высокой производительности.

**Отрезные станки**  
Centros de tronzado



Hace más de 10 años que Reika ofrece la sierra anular RingSaw® como sierra innovadora provista de un cabezal de sierra giratorio y engranaje dentado interior, particularmente idónea para espesores de pared y diámetros grandes así como para dureza altas de material. Nuestro objetivo es siempre la alta rentabilidad para el cliente en combinación con excelentes prestaciones de calidad.



# RingSaw®

**ВЫСОКОПРОИЗВОДИТЕЛЬНАЯ РЕЗКА ТВЕРДОСПЛАВНЫМ ИНСТРУМЕНТОМ**  
CORTE CON HERRAMIENTAS DE METAL DURO

Модель: Modelo:	<b>CSM 105</b>	<b>CSM 106</b>	<b>CSM 107</b>	<b>CSM 108</b>
Диаметр труб (мм) Diámetros de tubos (mm)	<b>80 – 273</b>	<b>100 – 340</b>	<b>139 – 427</b>	<b>190 – 610</b>

Возможны технические изменения | salvo modificaciones técnicas

### ПРИМЕНЕНИЕ:

- Горячекатаные, прямошовные и холоднокатаные трубы
- Легированные углеродистые и нержавеющей стали, Inconel и термообработанные стали
- Обрезка дефектных концов, порезка на мерные длины, в том числе и в поточном производстве
- Вырезка образцов и дефектных участков труб
- Комбинируется с системами дефектовки и НКТ
- На трубосварочных агрегатах применяется в «летучем» исполнении

### CAMPOS DE APLICACIÓN:

- Tubos laminados en caliente, soldados longitudinalmente y laminados en frío
- Acero aleado con carbono, acero inoxidable, inconel, acero tratado
- Corte de extremos, obtención de longitudes parciales incluso en funcionamiento continuo
- Corte de muestras, recorte de defectos
- Combinable con sistemas de detección de errores / instalaciones de prueba
- Aplicable también a líneas de soldadura de tubos

### ПРЕИМУЩЕСТВА

- Высокопроизводительная резка труб
- Прецизионный рез под прямым углом
- Отсутствие заусенцев по внутреннему и наружному диаметру
- Подходит для резания высокопрочных материалов
- Низкие затраты на инструмент за счет высокой стойкости
- Короткая тяжелая стружка, легко поддается уборке
- Трубы не намагничиваются
- Малошумящее оборудование
- Надежное и эргономичное управление

### VENTAJAS

- Tecnología de corte de alto rendimiento para tubos
- Corte a escuadra y de precisión
- Corte con poca rebarba en diámetro interior y exterior
- Idóneo para altas durezas de material
- Bajo coste de herramienta gracias a su durabilidad
- Fácil evacuación de virutas cortas y pesadas
- Sin magnetización de tubos
- Bajas emisiones
- Operación de máquinas ergonómica y segura





## Отрезные центра Centros de tronzado

**РЕЗАНИЕ, УДАЛЕНИЕ НАРУЖНОГО И ВНУТРЕННЕГО ЗАУСЕНЦА**  
TRONZAR, DESBARBADO EXTERIOR E INTERIOR

**Модель:**  
Modelo:

**213**

**223**

**243**

**Диаметр труб (мм):**  
Díametros de tubos (mm):

**10 – 60**

**20 – 90**

**40 – 180**

**Толщина стенки (мм):**  
Espesores de pared (mm):

**1 – 10**

**1 – 10**

**2 – 30**

**Возможны технические изменения** | salvo modificaciones técnicas



### Качество концов Calidad de extremos

#### ПРИМЕНЕНИЕ:

- Прецизионные, волоченые, прямошовные и холоднокатаные трубы
- Легированные углеродистые и нержавеющие стали, цветные металлы
- Резка концов, мерных длин, в том числе и при поточном производстве
- Вырезка образцов и дефектных участков
- Комбинируется с системами распознавания дефектов\линиям НКТ

#### CAMPOS DE APLICACIÓN:

- Tubos de precisión, estirados, laminados en frío y soldados longitudinalmente
- Acero aleado con carbono, acero inoxidable y metales NE
- Corte de extremos, obtención de longitudes parciales incluso en funcionamiento continuo
- Corte de muestras, recorte de defectos
- Combinable con sistemas de detección de errores / instalaciones de prueba



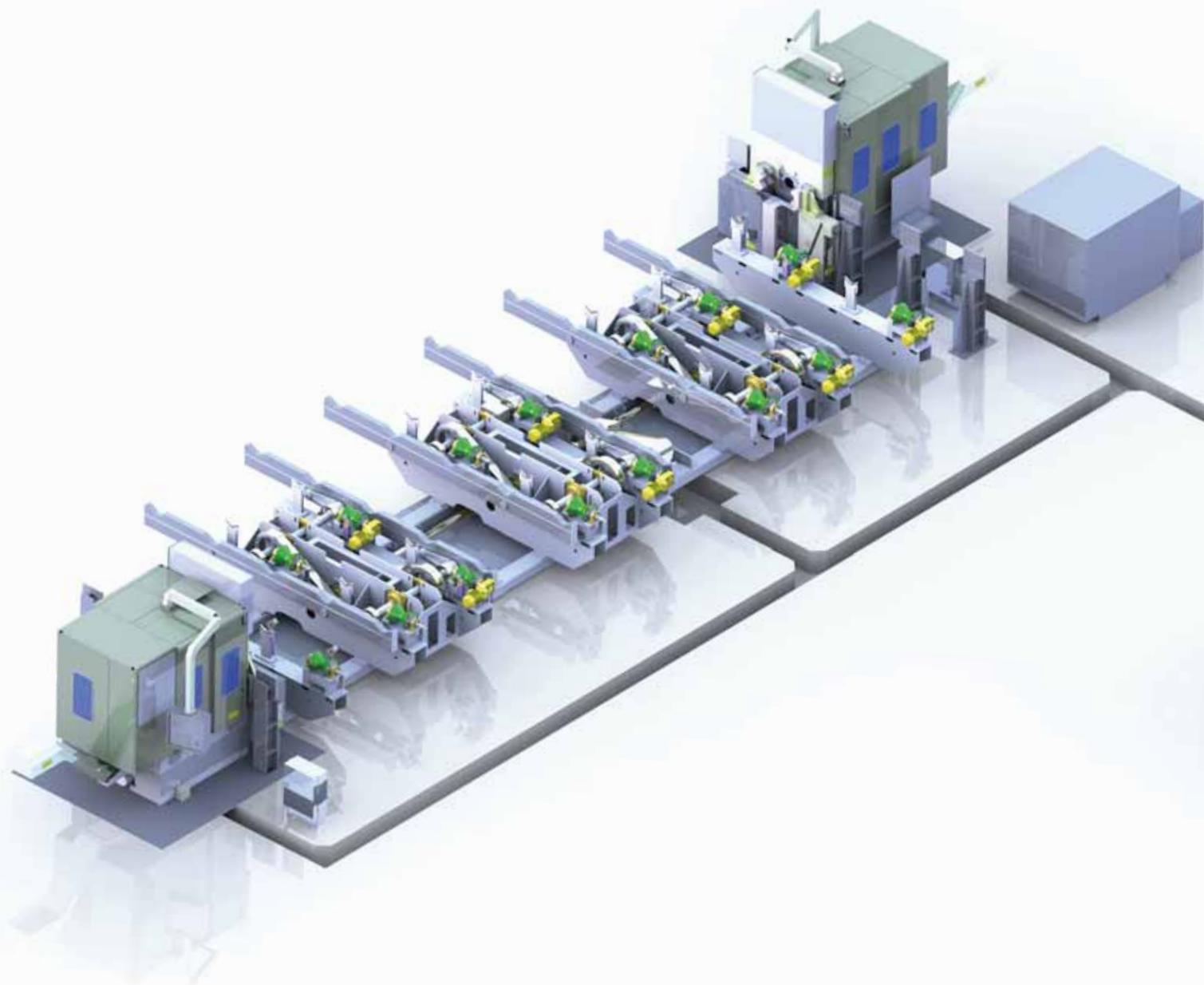
#### ПРЕИМУЩЕСТВА

- Порезка и притупление наружных и внутренних кромок за один проход
- Прецизионный рез под прямым углом
- Компактная конструкция
- Нет повреждений поверхности труб
- Подходит для резания высокопрочных материалов
- Короткие циклы за счет быстрого интегрированного транспорта
- Трубы не намагничиваются
- Малошумящее оборудование
- Надежное и эргономичное управление



#### VENTAJAS

- Tronzado y desbarbado en una misma secuencia de trabajo – interior y exterior
- Corte a escuadra, de precisión
- Necesidad reducida de espacio
- Sin daño en la superficie de los tubos
- Idóneo también para altas durezas de material
- Bajo coste de herramientas gracias a su larga durabilidad
- Sin magnetización de tubos
- Bajas emisiones
- Operación de máquinas ergonómica y segura



## Отрезные станки Tronzadoras

**РЕЗКА РЕЗЦАМИ И РОЛИКАМИ, ОБРАБОТКА КОНЦОВ**  
 CORTAR POR ROLDANAS/TRONZAR – MECANIZACIÓN DE EXTREMOS

Модель: Modelo:	200	224	234	242
Диаметр труб (мм): Diámetros de tubos (mm):	8 – 55	20 – 90	30 – 127	88 – 219
Толщина стенки (мм): Espesores de pared (mm):	1 – 5	1 – 15	1 – 15	1 – 15

Возможны технические изменения | salvo modificaciones técnicas



### ПРЕИМУЩЕСТВА

- › Высокопроизводительная резка труб
- › Прецизионный рез под прямым углом
- › Нет повреждений поверхности труб
- › Подходит для резания высокопрочных материалов
- › Низкие затраты на инструмент за счет высокой стойкости
- › Короткие циклы за счет быстрого интегрированного транспорта
- › Трубы не намагничиваются
- › Малошумящее оборудование
- › Надежное и эргономичное управление

### VENTAJAS

- › Tronzado de alto rendimiento
- › Corte a escuadra y de precisión
- › Necesidad reducida de espacio
- › Sin daños en la superficie de los tubos
- › Idóneo también para altas durezas de material
- › Bajo coste de herramientas gracias a su larga durabilidad
- › Tiempos reducidos de transporte gracias a la integración de sistemas de transporte de alto rendimiento
- › Sin magnetización de tubos
- › Bajas emisiones
- › Operación de máquinas ergonómica y segura

**244**
**254**
**272**
**282**

40 – 219

110 – 273

139 – 406

168 – 508

2 – 30

2 – 30

3 – 40

3 – 40

# Обработка фасок

## Instalaciones de biselado

A photograph of a large industrial facility, likely a steel mill or pipe manufacturing plant. In the foreground, a row of large, dark-colored metal pipes is lined up, each with a beveled end. The pipes are supported by yellow chocks. In the background, there is a large green industrial machine with a yellow railing in front of it. The ceiling is high with a complex network of steel beams and lights.

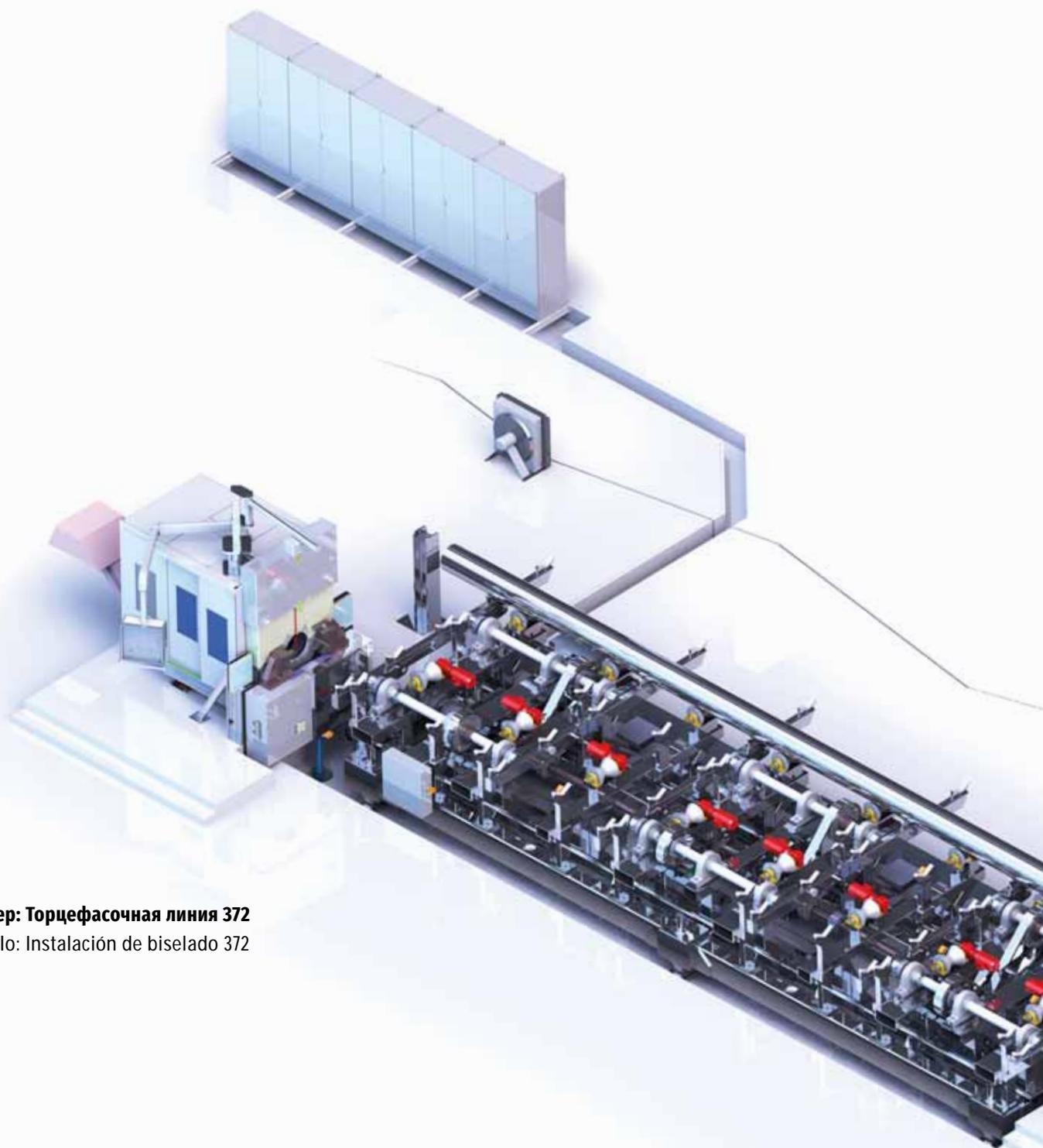
**\_ Обработка торцев, наружных и/или внутренних фасок на одном или обоих концах труб с любой требуемой геометрией: Reika создает линии любой конфигурации по Вашим требованиям. Высокая надежность и производительность наших станков являются Вашим преимуществом перед конкурентами. Мы можем предложить Вам многократно опробованные модульные инструментальные системы для API или ASME - фасок.**

**\_ Refrentar tubos, biselarlos interior y/o exteriormente, en uno o ambos extremos, con la geometría deseada: las instalaciones Reika se adaptan de manera flexible a sus necesidades. Su alto grado de fiabilidad y rendimiento se traducen como ventajas para su producción. Disponemos entre otros de sistemas modulares verificados en producción para biselado conforme a las normas API o ASME.**

## ОТЛИЧИЯ VENTAJAS

- Высокопроизводительная обработка труб
- Все виды геометрий фасок, напр API или ASME
- Хорошее качество поверхности и точная геометрия фасок
- Модульные инструментальные системы
- Возможно применение копируемых и торцовочных головок
- Быстрая переналадка
- Короткие циклы за счет быстрого интегрированного транспорта
- Alto rendimiento
- Para todas las geometrías de biselado habituales según normas API o ASME
- Óptima calidad de superficie y geometría de biselado exacta
- Sistema modular de herramienta
- Posibilidad de utilizar cabezales giratorios de copiado y refrentado
- Tiempos cortos de cambio
- Tiempos reducidos de transporte gracias a la integración de sistemas de transporte de alto rendimiento





**Пример: Торцефасочная линия 372**  
Ejemplo: Instalación de biselado 372

## Фасочные станки Instalaciones de biselado

Модель: Modelo:	310	330	340	360
Диаметр труб (мм): Diámetros de tubos (mm):	10 – 60	20 – 133	60 – 219	100 – 350

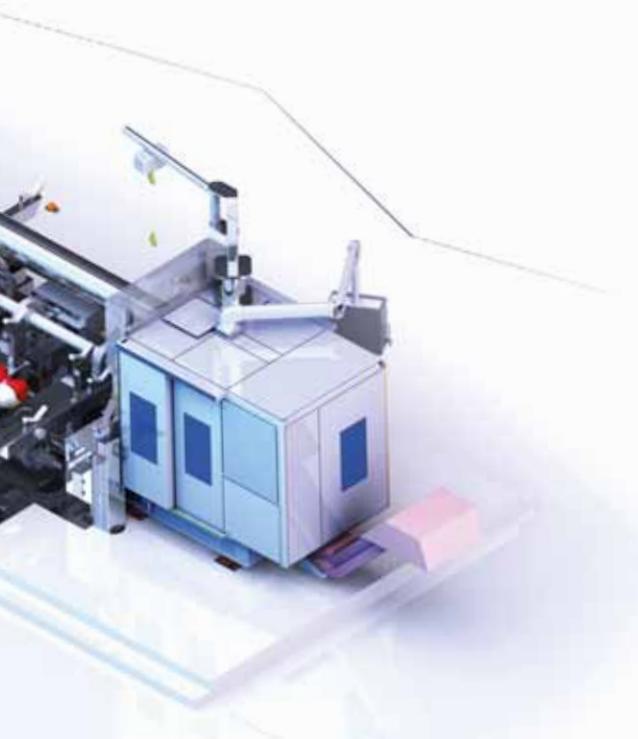


## ПРЕИМУЩЕСТВА

- > Высокопроизводительная обработка труб
- > Прецизионная обработка и хорошее качество поверхности
- > Компактная компоновка
- > Нет повреждений поверхности труб
- > Подходит для резания высокопрочных материалов
- > Низкие затраты на инструмент за счет высокой стойкости
- > Короткие циклы за счет быстрого интегрированного транспорта
- > Трубы не намагничиваются
- > Малошумящее оборудование
- > Надежное и эргономичное управление

## VENTAJAS

- > Mecanizado de alto rendimiento
- > Mecanizado de precisión y buena calidad de superficie
- > Reducida necesidad de espacio
- > Sin daños en superficie del tubo
- > Idóneo para altas durezas de material
- > Bajo coste de herramienta gracias a su larga durabilidad
- > Tiempos reducidos de transporte gracias a la integración de sistemas de transporte de alto rendimiento
- > Sin magnetización de los tubos
- > Bajas emisiones
- > Operación de máquinas ergonómica y segura


**370**
**380**
**127 – 427**
**177 – 610**




## Адьюстажные линии / Комплексные системы

Sistemas de ajustes de manutención  
y transporte / Completos

**\_ Автоматизация и оптимизация производственного потока и значительное уменьшение затрат на персонал: вот основы подхода Reika к адьюстажным линиям. Длиномеры передаются без участия кранов автоматически между позициями обработки и контроля, по возможности до зоны отгрузки.**

\_ Optimizar y automatizar el flujo de materiales reduciendo a su vez notablemente los costes de personal: ese es el principio básico de los ajustes de manutención y transporte de Reika. El tubo largo se transporta en automático y sin grúa a través de las diferentes estaciones de mecanizado y control, a ser posible hasta la zona de envío.

## ОТЛИЧИЯ ВЕНТАЖАС

- Оптимированный и автоматизированный материалопоток
- Снижение количества персонала
- Снижение количества отходов при оптимальном раскрое
- Повышение производительности
- Использование немерных длин
- Сокращение цикла производства
- Контроль за материалопотоком и связь с АСУП
- Flujo óptimo y automatizado de materiales
- Reducción de costes de personal
- Reducción del porcentaje de chatarra
- Incremento del rendimiento efectivo
- Eliminación de almacenes provisionales
- Incremento de las velocidades de proceso
- Supervisión del flujo de materiales mediante interconexión

Интеграция приборов НКТ в линии и обмен данными резко сокращает количество отходов за счет оптимизации раскроя. Набор заказных длин можно автоматически сформировать, учитывая исходные длины и места дефектов.

La integración de instalaciones de prueba no destructivas en el flujo de materiales y datos contribuye a una notable reducción de la chatarra mediante la optimización de largos de los tubos. Se pueden obtener de manera “inteligente” y automática las longitudes fijas y de fabricación teniendo en cuenta la posición y longitud de los puntos dañados.

### Пример: Адъюстаж горячекатаных стальных труб

Ejemplo: Sistema de ajuste de para tubos de acero laminados en caliente





**Пример:**  
**Адьюстаж бесшовных  
нержавеющих труб**  
Ejemplo:  
Sistema de ajustes para  
tubos de acero inoxidable  
sin soldadura

Адьюстажные линии применяются для повышения эффективности и при производстве бесшовных нержавеющей и холоднотянутых труб. Наибольший эффект достигается при оптимизации длин труб из дорогих материалов. Из длиномеров вырезаются дефекты, а остаток делится на мерные заказные длины.

При этом нет необходимости как в промежуточных складах, так и во вмешательстве персонала. Многолетний опыт ряда клиентов показал, что при этом достигается до 2-3% экономии материала.

En el caso de los tubos de acero inoxidable sin soldadura y estirados se utilizan asimismo los ajustes de mantenimiento y transporte de Reika, con el fin de incrementar la rentabilidad. Dada la carestía del material utilizado resulta más que razonable optimizar las longitudes de los tubos. Se pueden recortar los errores in-situ y en automático en la longitud deseada, distribuyendo de manera óptima los tubos matriz en largos fijos y por tramos.

No es necesaria la intervención de un operario ni el almacenamiento provisorio – el sistema de optimización reconoce y calcula de forma autónoma los cortes necesarios y las longitudes de los tubos. La aplicación durante años de este sistema en instalaciones de nuestros clientes avalan un ahorro de material en torno al 2%-3% anual.



Адьюстажные линии применяются для бесшовных труб, так как исходные длины различны и обычно требуется повышенные требования к неразрушающему контролю труб. Особенно для горячекатаных труб возможны существенные сокращения расходов на Персонал и обрезь. Начиная с трубоправильной машины и НКТ, порезки на товарные длины, до фаски и упаковки системы могут быть автоматизированы.

Los sistemas de ajuste se utilizan en tubos sin soldadura, dada la diversidad de longitudes que conlleva normalmente un mayor control no destructivo de tubos. En especial en el caso de los tubos laminados en caliente se obtienen notables reducciones de costes de personal y aquellos relacionados con la chatarra. Es posible automatizar los sistemas comenzando en la enderezadora, la línea de comprobación, el tronzado a longitud comercial hasta el biselado y atado.



# Транспортные системы

## Sistemas de transporte



**\_ Более 50 лет Reika поставляет трубным заводам по всему миру заказные транспортные системы совместно с технологическим оборудованием. При этом нет разницы, будь то поперечный или осевой транспорт, кантователи или перекладчики – они поставляются наряду с шагающими балками или роликовыми рольгангами.**

\_ Reika lleva más de 50 años suministrando sistemas de transporte a medida para fabricantes de tubos, a menudo junto con centros de mecanización. El campo de aplicación carece de importancia – suministramos para transporte axial, transversal, sistemas de elevación y descenso así como caminos de rodillos giratorios o vigas galopantes.

## ОТЛИЧИЯ VENTAJAS

- Быстрый, точный и аккуратный трубный транспорт
- Эффективная компоновка под заказчика из модульных решений
- Серийное изготовление делает транспорт доступнее
- Контроль за материалопотоком (трекинг)
- Прочный и долговечный
- Transporte rápido, preciso y cuidadoso de tubos
- Eficaz sistema modular adaptable a las necesidades del cliente
- Fabricación en serie rentable
- Disponible con control de flujo de material
- Robusto y de larga durabilidad

Большая и гибкая система модулей обеспечивает скомпонованную под клиента быстроту транспортировки при отсутствии повреждений для любых типов труб.

El amplio y sencillo sistema modular garantiza sistemas de transporte rápidos y cuidadosos con el material, que además se adaptan para cada uso específico.



## Линии неразрушающего контроля Instalaciones de control



**\_ Вот уже 40 лет как Reika предлагает своим клиентам возможность производить операции неразрушающего контроля в потоке используя компоновки линий из модулей. При этом клиент волен выбрать наиболее подходящие ему приборы контроля от любых производителей.**

\_ Reika ofrece desde hace más de 40 años a sus clientes la posibilidad de configurar equipos de control no destructivos proyectados especialmente en función de su aplicación desde el sistema modular. Es posible optar entre varios equipos de control de diferentes fabricantes.

## ОТЛИЧИЯ VENTAJAS

- Интеграция приборов любых видов контроля от любых производителей
- Встраивание в имеющийся технологический поток
- Автоматическая классификация ошибок для их дальнейшего устранения или ремонта
- Контроль за материалопотоком (трекинг) с протоколированием
- Центральный терминал для выдачи результатов контроля
- Возможна интеграция дополнительных устройств – маркировщиков, считывателей
- Integración de diferentes procesos de control de diversos fabricantes
- Integrados en el proceso para garantizar un flujo de materiales seguro y eficiente
- Clasificación automática para eliminación de errores o trabajos de acabado
- Seguimiento de flujo de materiales y documentación
- Lectura central de datos
- Posibilidad de integrar dispositivos adicionales como sistemas ópticos o unidades de marcado
- Optimización de longitudes de tubo y cantidad de chatarra
- Transmisión de datos a las máquinas tronzadoras para la partición de los tubos

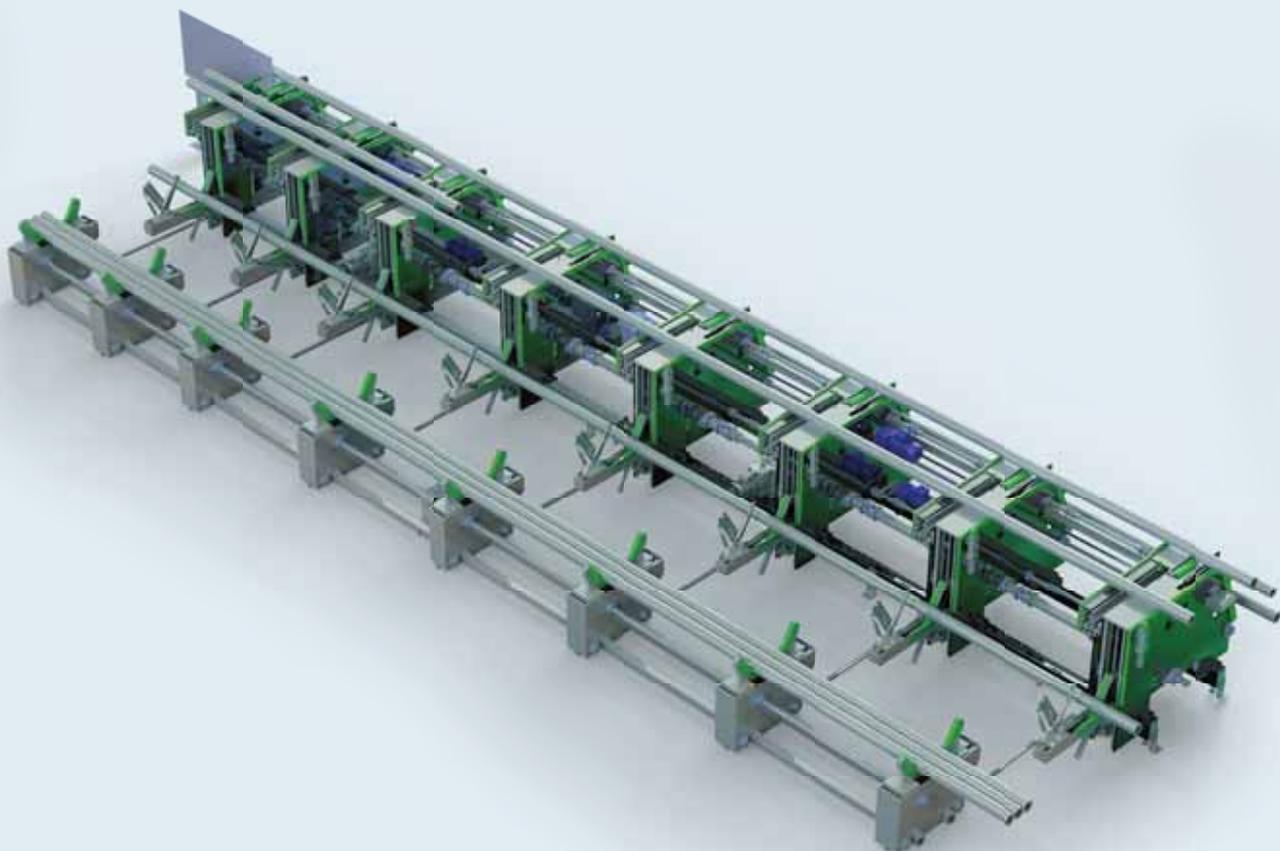


В зависимости от требований клиента всегда может быть найдено оптимальное соотношение по цене\качеству системы. Для линий адьюстажа это реализуется в концепции систем управления и транспорта. Генерируются и документируются данные выводимые в протоколах качества или дефектов.

Es posible encontrar una solución óptima para la relación calidad-precio en función de las necesidades particulares. Por ejemplo, en el caso de los ajustes de manutención y transporte, se obtiene un concepto de transporte y control continuo. Los protocolos de error y registros de calidad quedan recogidos y documentados de forma individual.

# Пакетирование

## Instalaciones de atado hexagonales



Пример: | Ejemplo: RASFLEX

**\_ В объем поставки адьюстажной линии может входить установка для набора и обвязки 6-гранных пакетов труб. Это является логическим завершением адьюстажной линии от трубоправильной машины до упаковки и отгрузки. Таким образом мы можем полностью оснастить Ваше производство и предлагаем линии «под ключ» из одних рук.**

\_ Dentro de los ajustes de manutención y transporte existe la alternativa del atado hexagonal. Permite configurar de manera óptima el flujo de materiales desde el enderezado hasta el embalaje y envío. De este modo, completamos su proceso de fabricación y ofrecemos instalaciones llave en mano.

## **ОТЛИЧИЯ VENTAJAS**

- **Интеллектуальные комплексные решения для упаковки длиномеров**
- **Интеграция с производственным потоком**
- **Интеграция с центральным ЧПУ**
- **Комплексная поставка из одних рук**
- **Возможна комплектация устройствами обвязки**
- **Специальные исполнения с порталным транспортом или роботом**
- **Soluciones inteligentes completas para empaquetado de tubos largos**
- **Integradas en el flujo de materiales**
- **Integradas en el sistema de control**
- **Instalaciones completas de un único proveedor**
- **Disponibles con atado automático**
- **Solución adaptada con sistema de manipulación con pórtico o robot**

### **Автоматическая установка обвязки 6-гранных пакетов**

Atado automático hexagonal



### **Автоматическая установка обвязки роботом**

Flejado automático con robot



# Специальное оборудование

## Instalaciones especiales



**\_ Reika имеет также большой партнерский опыт в поставках специального оборудования как на трубные заводы, так и на родственные предприятия, например в нефте-газовые структуры. Накопленный за десятилетия опыт работы с трубами и надежные технические решения позволяют успешно реализовывать специальные проекты по переработке и транспортировке труб.**

**\_ En calidad de colaborador experimentado, Reika también ofrece soluciones especiales para los fabricantes de tubos y los sectores industriales más próximos tales como la industria del gas y del petróleo. Nuestra experiencia a lo largo de varias décadas junto con la fiabilidad de nuestros proyectos son sin lugar a dudas factores determinantes a la hora de poner en práctica soluciones especiales para la mecanización y manipulación de tubos.**



В нефтепереработке основными требованиями к оборудованию являются надежность, качество и пунктуальность поставок. Каждый час простоя буровой платформы обходится в маленькое состояние.

Precisamente en la industria petrolífera la fiabilidad, calidad y cumplimiento de los plazos son aspectos primordiales. Cada hora de producción en una plataforma petrolífera cuesta una pequeña fortuna.

## ОТЛИЧИЯ VENTAJAS

- Специальные исполнения из более чем 100-летнего опыта
- Модульные компоновки с громадным портфелем решений
- Системная увязка оборудования, транспорта и управления
- Широкий спектр субпоставщиков
- Опыт АТЕХ
- Жесткие компоновки
- Soluciones especiales fruto de más de 100 años de experiencia
- Sistema modular con un amplio abanico de componentes
- Integración en el sistema de maquinaria, handling y control
- Amplio espectro de socios comerciales
- Experiencia en normativa ATEX
- Diseño robusto

### Линия навертки муфт, сборки/разборки труб на бурильной платформе

Enroscado de manguitos para plataforma petrolífera



### Эффективная вакуумная установка для удаления окалины и стружки из рабочей зоны

Equipo de extracción al vacío de alto rendimiento para cascarilla y virutas



## Преимущества оборудования Ventajas del producto



**\_ Станки Reika известны во всем мире своей стабильностью и надежностью. Долговечность оборудования поражает, и на рынках подержанных станков их не предлагают. В интересах заказчиков Reika не прекращает работу над увеличением эффективности своей продукции.**

\_ Las máquinas Reika son famosas a escala mundial por su estabilidad y fiabilidad. Su vida útil es excelente, de manera que apenas se encuentran máquinas en el mercado de segunda mano. Reika trabaja al servicio de sus clientes con la máxima rentabilidad de sus productos como objetivo.

**Более чем 100 – летний опыт в разработке, изготовлении и сборке наших спецстанков важная основа для качества, надежности и производительности.**

**Más de 100 años de experiencia en el desarrollo, fabricación y montaje de estas máquinas especiales ponen el listón de calidad, productividad y fiabilidad.**



### Качество Calidad

Жесткое исполнение, бескомпромиссное использование высококачественных материалов и компонентов известных производителей являются основой высшего уровня качества. Не зря фирма Reika сертифицирована по стандарту DIN ISO 9001.

El robusto diseño así como el compromiso absoluto con el uso de materiales de calidad y componentes de reconocidos fabricantes son una apuesta por un alto nivel cualitativo. Reika dispone del certificado DIN ISO 9001.



### Точность Tolerancias

Станки Reika применяются клиентами в основном для выполнения точных и ответственных операций. Серийное производство деталей на автозаводах и у производителей автокомпонентов является подтверждением компетентности, надежности и конечно высокой производительности.

Las máquinas Reika se utilizan fundamentalmente en sofisticados procesos de mecanización que requieren mucha precisión. Piezas de producción en serie para el sector automovilístico y sus proveedores avalan la fiabilidad, capacidad de proceso y máxima calidad de nuestros productos.



### Себестоимость процесса TCO/Coste de utilización

Станки Reika являются надежной долгосрочной инвестицией. Низкие затраты на инструмент, его высокая стойкость, а также экономный расход энергоносителей привели к тому, что себестоимость обработки на наших станках является одной из самых низких. Готовы дать сравнительную калькуляцию.

Las máquinas Reika son una inversión rentable a largo plazo. Factores tales como una larga vida útil, reducidos costes de herramientas y el limitado uso de medios en varias máquinas proporcionan un valor TCO (coste total de propiedad) muy favorable. Disponemos de un cálculo comparativo para Uds.



### Долговечность станков Vida útil de la maquinaria

Станки Reika известны своей жесткой конструкцией и экстремально высокой долговечностью. Часто можно встретить станки, непрерывно работающие по 40 и более лет в производстве. Одной из причин этого является доступность запчастей и первоклассный послепродажный сервис. Мы часто находим запчасти для очень молодых станков.

Las máquinas Reika se distinguen por su sólida construcción y extremada vida útil. Algunas de ellas están en producción con éxito desde hace más de 40 años. Asimismo, la alta disponibilidad de piezas de repuesto y una atención al cliente de primera línea, es decir el servicio post-venta son nuestro fuerte. Incluso para las máquinas más antiguas disponemos con frecuencia de piezas de repuesto.

## Сервис / Запчасти Mantenimiento / Piezas de repuesto



**\_ Мы доступны для Вас в любом конце света !  
Помимо центрального офиса в Германии, у нас в некоторых  
регионах имеются отделения или специалисты. В составе наших  
команд опытные инженеры, наладчики и техники, связанные  
между собой современными средствами коммуникации.**

**\_ Estamos a su disposición - ¡a nivel mundial! Además de nuestra central de ser-  
vicios en Alemania disponemos de oficinas de servicios técnico y colaboradores  
en zonas cuidadosamente seleccionadas. Nuestros equipos se componen de in-  
genieros con experiencia, expertos en puestas en marcha y técnicos, disponibles  
para un intercambio técnico gracias a modernos sistemas de comunicación.**

Наличие сервисных договоров с клиентами еще больше повышает долговечность оборудования, поскольку наши специалисты могут заблаговременно определить износ на начальной стадии и указать на недостатки в обслуживании. Кроме того регулярно проводится обучение персонала клиентов.

Los contratos de mantenimiento contribuyen también a incrementar la vida útil de las máquinas, ya que nuestros especialistas detectan con carácter preventivo desgastes y fallos de mantenimiento. Además, el personal de atención al cliente recibe ciclos de formación con regularidad.

- 24-часа доступный сервис по горячей линии
- Высокая доступность запасных и быстроизнашивающихся деталей
- Сервисные договора с инспекцией и контролем износа
- Модернизация и восстановление всех выпускавшихся видов станков
- Курсы обучения с сертификатом на заводе-изготовителе или у клиента
- Удаленная диагностика он-лайн с устранением сбоев
- Анализ и оптимизация производства на заводах клиентов
- Общение на многих языках мира
- Línea de atención al cliente 24 horas
- Alta disponibilidad de piezas de repuesto y desgaste
- Contratos de mantenimiento con inspección y control de desgaste
- Medidas de modernización de maquinaria existente y actualización de la instalación para casi todos los tipos de máquina
- Medidas de formación y certificación en las instalaciones del fabricante o cliente
- Mantenimiento remoto con detección y solución de fallos on line
- Análisis y optimización de procesos productivos en las instalaciones del cliente
- Interlocutores multilingües



### **Мы всегда доступны для Вас в любом конце света**

Наша сеть представительств и отделений во всем мире позволяет быстро помочь нашим клиентам.

### **A su disposición en el mundo entero**

Gracias a nuestra red mundial de representantes y delegaciones llegamos con rapidez hasta nuestros clientes.



**REIKA**  
THE PIPE PEOPLE

Reika GmbH & Co. KG  
Tiegelstr. 3  
58093 Hagen, Germany  
Tel.: +49 (0) 23 31 9690-0  
Fax: +49 (0) 23 31 9690-36  
info@reika.de  
www.reika.de

**WWW.REIKA.DE**